

# BENZING M1 Club





© Copyright 2004-2005, GANTNER Pigeon Systems GmbH, Schruns (Austria).

**Copyrights:** Instrucțiunile de operare, manualul și software-ul sunt protejate de drepturile de autor. Toate drepturile sunt rezervate. Copierea, duplicarea, traducerea, instalarea în format electronic sau pe hârtie, în parte sau integral este interzisă. Singura excepție o constituie crearea unei copii backup a software-ului, atâta timp cât este posibil tehnic și recomandat de către Benzing. Orice nerespectare a celor de mai sus va atrage după sine plata de despăgubiri materiale companiei.

**Reclamatii:** Orice reclamație împotriva fabricantului, pentru componente sau software, trebuie să depindă în exclusivitate de condițiile de garanție. Orice alte reclamații sunt excluse, compania nu răspunde de acuratețea traducerii acestui manual. Compania își rezervă dreptul de a face modificări viitoare manualului de instrucțiuni fără instigare prealabilă.

**Nume de marca:** Toate numele folosite în acest manual sunt mărci înregistrate.



**Important:** Înainte de instalare, punerea în funcțiune, utilizarea și asigurarea asistenței este important să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare din acest manual!



**Instructiuni generale de siguranta**

Stimate client,

Suntem bucurosi ca ati ales un produs de calitate oferit de compania GANTNER Pigeon Systems GmbH. Pentru ca sistemul achizitionat sa functioneze in siguranta si cu deplina satisfactie din partea dumneavoastra va rugam sa cititi cu atentie urmatoarele reguli:

1. Instalarea, operarea si intretinerea aparatelor cumparate trebuie sa se faca in concordanta cu instructiunile din acest manual si conform conditiilor tehnice de operare prezentate in documentele corespunzatoare cu care vin insotite.
2. Inainte de instalare, operare si intretinere este esential sa cititi si sa observati instructiunile prezentate in acest manual.
3. Daca aveti probleme in operarea sistemelor chiar si dupa ce ati citit manualul de instructiuni va rugam sa va adresati reprezentantului Benzing pentru clarificari.
4. Instalarea, operarea si intretinerea sistemelor este responsabilitatea clientului, atata timp cat in manualul de instructiuni nu este specificat altfel.
5. Cand primiti ceasul va rugam sa verificati si sa inspectati componentele pentru eventuale daune. Verificati daca nu exista lipsuri la componente. (-> accesorii, documentatie, dispozitive auxiliare, etc.).
6. Daca cutia prezinta deteriorari datorita transportului sau suspectati ca dispozitivele nu sunt in stare de functionare sau deteriorate va rugam sa nu le puneti in functiune. In acest caz contactati Reprezentata Benzing. Vor rezolva aceste neajunsuri in cel mai scurt timp posibil.
7. Service-ul componentelor trebuie facut doar de catre persoane autorizate de Compania Benzing.
8. Montarea, instalarea si intretinerea componentelor trebuie facuta fara ca sistemul sa fie conectat la sursa de curent, atata timp cat nu este explicit prevazut in alt mod in manualul de instructiuni. Toate componentele sunt alimentate la tensiuni joase.
9. Este interzis sa se faca modificari la dispozitivele sistemului.

10. Nu incercati sa reparati aparatele in cazul in care constatati un defect. Nu puneti in functiune aparatele daca acestea sunt deteriorate. In astfel de cazuri este esential sa contactati Reprezentanta Benzing. Vor face tot posibilul sa rezolve eventualele probleme intr-un timp cat mai scurt.
11. GANTNER Pigeon Systems GmbH nu-si asuma responsabilitatea pentru prejudicii cauzate aparaturii ca urmare a utilizarii impropriei sau cu rea credinta.
12. Desi totul a fost verificat si testat si suntem intr-un proces continuu de dezvoltare si imbunatatire nu excludem posibilitatea sa apara posibile erori in documentatia noastra. GANTNER Pigeon Systems GmbH nu-si asuma responsabilitatea pentru exactitatea informatiilor din acest manual. Compania isi rezerva dreptul de a face modificari in documentatie fara notificari prealabile.
13. Daca descoperiti erori in documentatie sau aveti sugestii utile pentru imbunatatiri nu ezitati sa contactati Reprezentanta Benzing sau GANTNER Pigeon Systems GmbH.
14. Chiar daca totul functioneaza perfect si nu aveti nevoie de serviciile noastre suntem bucurosi de a ramane in contact.

Va dorim sa utilizati cu succes aparatura noastra. Vom fi incantati sa va oferim serviciile noastre de calitate si in viitor.

Adresa contact / Fabricant:

**GANTNER Pigeon Systems GmbH**

Montafonerstrasse 8

A - 6780 Schruns/Austria

## **CUPRINS**

<b>1.</b>	<b>INTRODUCERE .....</b>	<b>7</b>
1.1	Protectie impotriva Manipularii .....	7
1.2	Exceptarea Responsabilitati .....	7
<b>2.</b>	<b>SISTEMUL .....</b>	<b>8</b>
2.1	Componentele sistemului .....	8
2.2	Ceasul BENZING M1 .....	9
2.3	Antena de Club CAN .....	9
2.4	Conexiunea cu dispozitivul clubPOINT .....	10
2.5	Sursa de alimentare (1.5 A) .....	10
2.6	Cablu de conectare BENZING M1 .....	10
2.7	Cheia de Imbarcare si Cheia de Evaluare .....	11
2.8	Inele Senzor .....	11
<b>3.</b>	<b>INSTALAREA SI UTILIZAREA .....</b>	<b>12</b>
3.1	Conditii de folosire .....	12
3.2	Instalarea sistemului la Club .....	12
3.3	Punerea in functiune - BENZING M1 .....	14
<b>4.</b>	<b>UTILIZARE .....</b>	<b>15</b>
4.1	Proceduri functionare .....	15
4.1.1	Inregistrarea .....	16
4.1.2	Imbarcarea .....	16
4.1.3	Sosirea porumbeilor de la concurs (Constatarea) .....	16
4.1.4	Evaluarea sosirilor la Club .....	17
4.1.5	Inchiderea concursului (Eliberarea porumbeilor pentru un nou concurs) .....	17
4.2	Modalitate Multi-Crescator .....	17
4.3	Ecranul .....	19
4.4	Tastele .....	19
4.4.1	Tastele meniu .....	19
4.4.2	Taste generale .....	19
4.5	Structura Meniului .....	20
<b>5.</b>	<b>FUNCTIILE MENIULUI .....</b>	<b>22</b>
5.1	Simboluri care arata starea Concursurilor .....	22
5.2	Inregistrarea .....	24
5.2.1	Inregistrarea porumbeilor cu PC-ul .....	24
5.2.2	Cuplarea cu senzori a porumbeilor inregistrati (fara PC) .....	25

5.2.3	Scrierea datelor crescatorului in memoria inelul senzor .....	27
5.2.4	Citirea datelor crescatorului din inelul senzor .....	29
5.3	Imbarcarea pentru concurs.....	31
5.3.1	Imbarcarea porumbeilor pentru concurs.....	32
5.3.2	Procedura de cuplare in timpul imbarcarii.....	35
5.3.3	Anularea imbarcarii unui porumbel.....	37
5.3.4	Inchiderea Concursului (Eliberarea porumbeilor).....	39
5.4	Evaluarea sosirilor .....	41
5.4.1	Evaluarea Concursului.....	42
5.4.2	Evaluarea sosirilor prin intermediul PC-ului .....	44
5.4.3	Evaluare provizorie (Fara a opri concursul).....	45
5.5	Diverse.....	47
5.5.1	Setarea orei Antenei de Club CAN manual .....	47
5.5.2	Setarea ceasului Antenei de Club CAN cu Ceasului Radio .....	49
5.5.3	Tiparirea Fisei cu porumbeii Imbarcati.....	51
5.5.4	Tiparirea Fisei de Evaluare a sosirilor.....	53
5.5.5	Tiparirea Fisei cu porumbeii Cuplati.....	55
5.5.6	Setarea tipului de imprimanta .....	56
5.5.7	Plan de zboruri activare/dezactivare .....	57
5.5.8	Crescatori multipli .....	59
5.5.9	Resetarea ceasului BENZING M1 la setarile de fabricatie.....	61
<b>6.</b>	<b>GARANTIE SI RESPONSABILITATI .....</b>	<b>63</b>
<b>7.</b>	<b>INTREBARI FRECVENTE (FAQ) .....</b>	<b>64</b>
<b>8.</b>	<b>DATE TEHNICE .....</b>	<b>65</b>
8.1	Alimentare.....	65
8.2	Ceas Intern .....	65
8.3	Memorie.....	65
8.4	Dispozitive de operare .....	65
8.5	Interfata.....	65
8.6	Carcasa .....	66
8.7	Conditii Ambientale.....	66
8.8	Unitatea de alimentare .....	66

# 1. INTRODUCERE

## **Stimate Client,**

Cumparand acest sistem electronic de constatare BENZING M1 ati ales un produs fiabil si de inalta calitate, ceea ce va va oferi avantajele considerabile in practicarea sportului cu porumbelii calatori.

La cumpararea dispozitivului, inainte sa-l puneti in functiune, va rugam sa cititi cu foarte mare atentie acest manual de instructiuni. Contine informatii importante privind procedurile de functionare si modul de operare in cadrul Clubului. Va rugam sa cititi cu atentie instructiunile generale si de siguranta de la pagina 3 si 4.

## 1.1 Protectie impotriva Manipularii

Dispozitivul este prevazut cu numeroase sisteme tehnice si de siguranta impotriva manipularii.

- Eticheta de siguranta (holograma), daca se incearca inlaturarea etichetei sau deschiderea ceasului holograma va fi distrusa.
- Daca se incearca deschiderea ceasului carcasa va suferi avarii vizibile cu ochiul liber. Se poate insa schimba fata ceasului pentru personalizare (vezi manualul Crescatorului).
- Componentele electronice importante sunt turnate si sigilate deci nu pot fi accesibile si nu pot fi schimbate sau modificate.



In ciuda tuturor masurilor de siguranta pe care fabricantul le-a luat nu se poate garanta protectia completa impotriva manipularii sistemului.

## 1.2 Exceptarea Responsabilitati

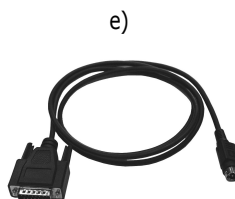
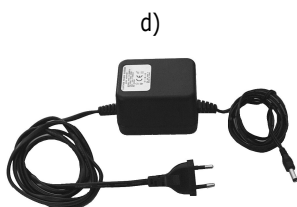
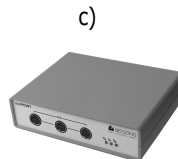
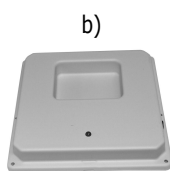
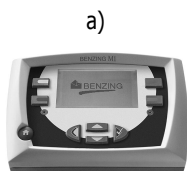
Pentru avarii sau defecte care se datoreaza utilizarii improprie sau cu rea credinta a sistemului BENZING M1 compania GANTNER Pigeon Systems GmbH nu-si va asuma nici o responsabilitate. Vezi capitolul 6 – Garanti si responsabilitati.

## 2. SISTEMUL

### 2.1 Componentele sistemului

Pentru a folosi ceasul Benzing M1 la Club sunt necesare urmatoarele componente:

- a) Ceas BENZING M1
- b) Antena de Club CAN
- c) Dispozitivul de conectare clubPOINT
- d) Alimentator (1.5 A)
- e) Cablu conexiune club - BENZING M1
- f) Cheie de autorizare imbarcari (E)
- g) Cheie de autorizare evaluari (A)
- h) Inele Senzor



## 2.2 Ceasul BENZING M1



BENZING M1 reprezinta principalul dispozitiv (ceasul) al sistemului complet. Toate informatiile care sunt introduse sau inregistrate electronic sunt salvate in memoria interna a ceasului BENZING M1. In momentul in care un porumbel este imbarcat la un concurs, toate informatiile referitoare la numarul inelului, numarul secret, etc sunt salvate intr-o baza de date care nu poate fi modificata ulterior. Informatiile rămân stocate până la afişarea rezultatelor (evaluare).

Pe parcursul intrecerilor sau antrenamentelor timpurile obtinute de porumbei sunt inregistrate și salvate in BENZING M1.

## 2.3 Antena de Club CAN



Antena de Club CAN este folosit pentru a cupla inelele porumbeilor cu senzorii electronici si pentru imbarcarea porumbeilor la concursuri. Pentru a realiza conexiunea cu Antena de Club CAN se folosește în mod standard un cablu de 3m lungime.

Asigurați-vă ca Antena de Club CAN nu este instalată pe o suprafață compactă de metal pentru că aceasta poate influența negativ sau poate inregistra eronat rezulatele citirii codurilor senzorilor electronici. În consecință ar trebui să fie păstrată o distanță minimă de 6cm (2,4 inch) între partea de jos a antenei și suprafetele de metal. Nu este necesară nici o distanță specială față de părți de metal mici, cum ar fi cuie, șuruburi sau gratiile cuștilor.

Distanta dintre calculator si Antena de Club CAN trebuie sa fie de cel puțin 50 cm (20 inch).

## 2.4 Conexiunea cu dispozitivul clubPOINT



*Vedere din fata*



*Vedere din spate*

Dispozitivul clubPOINT este un nod de conexiune pentru conectarea diverselor părți ale sistemului BENZING M1. El poate fi folosit ca nod de rețea CNN și nod de imprimantă la club, astfel înlocuiește ambele dispozitive. Conexiunea cu BENZING M1, Antena de Club CAN, ceasul radio, PC și imprimantă este posibilă folosind clubPOINT.

## 2.5 Sursa de alimentare (1.5 A)



Sursa de alimentare este folosită pentru a alimenta ceasul M1 și Antena de Club CAN. Se conectează la mufa corespunzătoare a dispozitivului clubPOINT. (vezi capitolul 3.2).

## 2.6 Cablu de conectare BENZING M1



Cu acest cablu ceasul M1 se conecteaza la dispozitivul clubPOINT (sau CNN) folosind mufa de conectare corespunzatoare <sup>(12)</sup>.

## 2.7 Cheia de Imbarcare si Cheia de Evaluare



Acestea sunt chei speciale pentru a elibera la Club functiile protejate de ceasul BENZING M1.

## 2.8 Inele Sensor



BENZING M1 suportă toate inelele senzori convenționale. Pentru motive de maxima siguranță a înregistrilor noi recomandăm să folosiți inelul BR-chip-code.

Inelul BR-chip-code conține un senzor electronic prevăzut cu un cod numeric secret și este folosit pentru identificarea porumbeilor. Inelul nu este prevăzut cu baterie și este activat numai dacă este localizat în apropierea Antena de Club CAN respectiv Antena ceasului M1.

Inelul senzor are un sistem de închidere special și poate fi întrebuințat atât pentru porumbeii bătrâni cât și pentru cei tineri. El este atașat la piciorul, fără inel, porumbelului. Inelul senzor se închide apăsând sistemul de închidere.

Inelul BR-chip-code este disponibil în trei culori diferite (roșu, verde și albastru).

## **3. INSTALAREA SI UTILIZAREA**

### **3.1 Conditii de folosire**

BENZING M1 și tot echipamentul BENZING sunt dispozitive electronice care funcționează la tensiun joasă. Ele ar trebui să se întrebuițeze numai înăuntru iar contactul direct cu apa (picături sau stropi de apă, apa stătătoare etc), murdăria și expunerea directă la lumina soarelui, trebuie să fie evitate.

În timpul funcționării temperatura înconjurătoare pentru toate dispozitivele trebuie să fie între  $0^{\circ}\text{C}$  și  $+60^{\circ}\text{C}$  ( $+32^{\circ}\text{F}$  și  $+140^{\circ}\text{F}$ ). Dacă temperatura scade la mai puțin de  $0^{\circ}\text{C}$  ( $+32^{\circ}\text{F}$ ) ( apare posibilitatea formării condensului) echipamentul trebuie dus la uscat pentru approx 1 h la temperatură ambientală de approx.  $+20^{\circ}\text{C}$  ( $+68^{\circ}\text{F}$ ). După aceea toate dispozitivele pot să se întrebuițeze iarăși fără problemele de functionare. Temperatura de depozitare fluctuează între  $-25^{\circ}\text{C}$  și  $+70^{\circ}\text{C}$  ( $-13^{\circ}\text{F}$  și  $158^{\circ}\text{F}$ ).

### **3.2 Instalarea sistemului la Club**

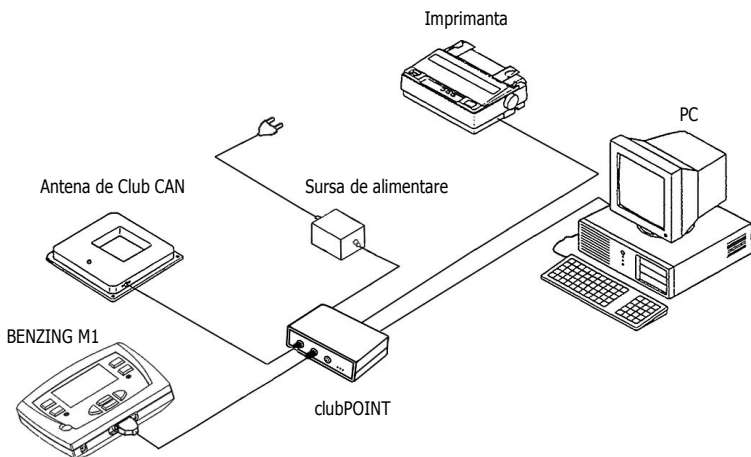
La club, ceasul BENZING M1 este conectat la clubPOINT sau la un nod de rețea CNN (sistemul anterior) folosind cablul BENZING M1 de la club. Ulterior, alte dispozitive precum sursa de alimentare, Antena de Club CAN sau imprimanta etc., sunt conectate la clubPOINT. După ce toate componentele sistemului au fost conectate, sursa de alimentare va fi conectată și ea clubPOINT.

Alimentarea ceasului BENZING M1 la club se face întotdeauna prin intermediul dispozitivului clubPOINT.

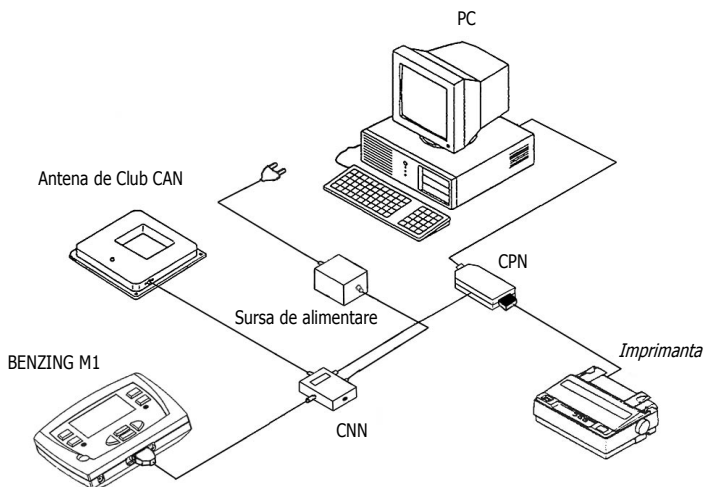


Când instalați sistemul este foarte important să observați de asemenea indicațiile pliantelor venite cu componentele sistemului de club.

Modul în care sistemul este instalat la club este prezentat în figura 3.1. care arată cum se folosește dispozitivul clubPOINT. Acesta a înlocuit CNN (nodul de rețea) și CPN (nodul de imprimantă). Instalarea folosind dispozitivele mai vechi este de asemenea posibilă și este explicată în fig. 3.2. Montarea acestui sistem nu este posibilă în combinației cu dispozitivul club Cobox!



**Figure 3.1** – Sistemul de Club folosind dispozitivul clubPOINT



**Figure 3.2** – Sistemul de Club precedent



**Cand instalati sistemul de club urmatoarele etape vor fi urmarite:**

- La Club sursa de alimentare trebuie să fie întotdeauna conectată la priza corespunzătoare de la clubPOINT, respective la nodul de rețea CNN (vezi fig. 3.1 sau 3.2) Mufa <sup>(11)</sup> de la BENZING M1 nu poate fi folosită deoarece in acest caz alimentarea Antenei de Club CAN este imposibila.
- Pentru alimentare trebuie folosită doar sursa de alimentare care insoteste ceasul Benzing M1 sau o sursă de alimentare de același tip.
- Înainte de a conecta sursa de alimentare verifică dacă instalația corespunde cu cea din fig. 3.1 sau 3.2. Asigură-te înainte să conectezi BENZING M1 la rețea că sistemul nu este umed și că dispozitivul funcționează conform condițiilor de folosire prezentate la 3.1.
- Cand este folosit cu baterie BENZING M1 nu poate fi utilizat la club (nu poate fi conectat la Antena de Club CAN) intrucat sursa de alimentare pentru antena nu este suficientă.
- Mufele de la cablurile de conectare trebuie sa fie bine stranse. Daca apar probleme cu antena verifica aceste conexiuni!

### **3.3 Punerea in functiune - BENZING M1**

In momentul în care se conectează pentru prima data ceasul BENZING M1 la Antena de Club CAN trebuie să urmăriți acești pași:

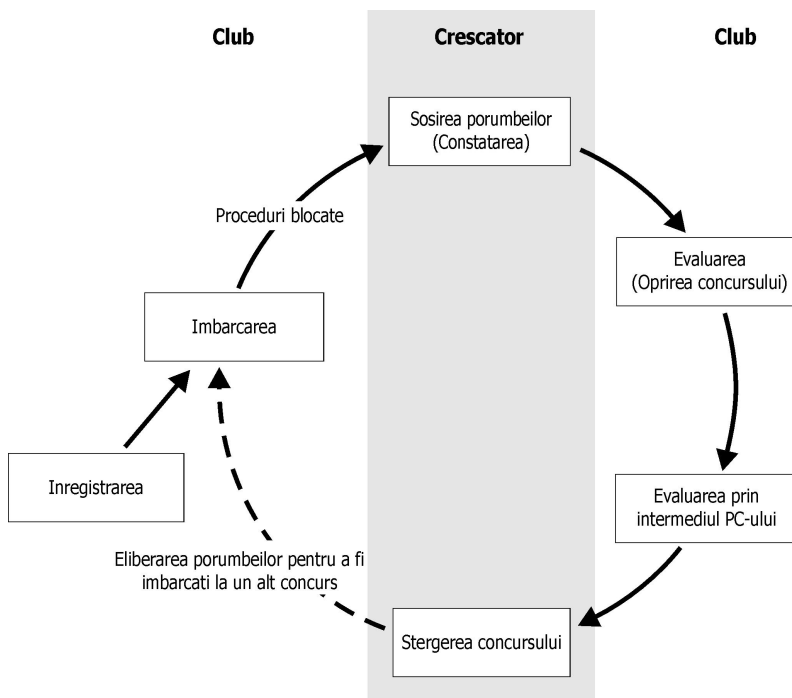
- Asigură-te că toate cablurile sunt conectate in mod corespunzator.
- Conectează sursa de alimentare la rețea.
- Porneste BENZING M1. Pe ecran <sup>(10)</sup> este afisat logo-ul BENZING-ului și informații despre dispozitiv și versiune.
- După aproximativ 10 secunde procedura de pornire se încheie și BENZING M1 este în stare inițială – este afisat meniul de club (meniul inițial al clubului).
- BENZING M1 recunoaște automat componentele conectate ale sistemului de la Club când este pornit.

## 4. UTILIZARE

### 4.1 Proceduri functionare

BENZING M1 este componenta principală în timpul unui concurs, de la înregistrarea și imbarcarea porumbeilor până la evaluarea și eliberarea acestora pentru un nou concurs. Ceasul BENZING M1 funcționează atât în sistem de constatare – meniu crescător (vezi manualul crescătorului) cât și în sistem de înregistrare - sistem club . Cel din urmă este descris în acest manual.

Următoarea schemă descrie procedura de funcționare la Club.



**Figure 4.1** – Procedura pentru concurs

Porumbeii sunt înregistrați la club după seria inelelor. Ca opțiune planul de zboruri se poate încărca în memoria ceasului BENZING M1. Pentru a începe un concurs porumbeii trebuie imbarcati. Crescătorul ia ceasul BENZING M1 acasa unde înregistrează porumbei sosiți. Evaluarea sosirilor are loc la club. Crescătorul sterge informațiile despre concurs pentru a putea imbarca porumbeii la o alta intrecere.

#### **4.1.1 Inregistrarea**

Inregistrarea porumbeilor si cuplarea acestora cu senzorii electronici se face prin intermediul software-ului de Club si ulterior aceste date sunt salvate in memoria ceasului BENZING M1. Porumbeii pot fi inregistrati in memoria ceasului BENZING M1 si cuplarea cu senzorii electronici se poate face la club prin intermediul Antenei de Club CAN, ca alternativa la prima optiune.

##### *Antrenament*

Daca se incepe un antrenament, toti porumbeii inregistrati sunt imbarcati pentru acest antrenament, cu exceptia porumbeilor imbarcati la concursuri si cu exceptia porumbeilor nominati la pariuri.

#### **4.1.2 Imbarcarea**

Inainte de introducerea porumbeilor in custile mijlocului de transport acestia trebuie imbarcati pentru concursul respectiv. Modificari privind datele porumbeilor imbarcati pot fi facute doar dupa ce concursul a fost inchis. La imbarcare numarul secret al imbarcarii este salvat in senzor cat si in memoria ceasului M1. Cand se evalueaza sosirile numarul secret este comparat cu cel memorat in senzor iar rezultatul este afisat in fisa de evaluare. Astfel sunt excluse tentativele de manipulare a rezultatelor concursului.

#### **4.1.3 Sosirea porumbeilor de la concurs (Constatarea)**

Cand ceasul BENZING M1 este conectat la antena de constatare a porumbeilor si la sursa de alimentare, dupa ce imbarcarea a fost facuta, dispozitivul este pregatit sa inregistreze porumbeii. Cand un porumbel aterizeaza pe antena seria acestuia si codul secret sunt citite si inregistrate in ceasul M1 impreuna cu timpul exact al sosirii. Lista cu porumbeii sositi sau cu porumbeii care nu au sosit inca poate fi vizualizata pe ecranul ceasului in orice moment.

##### *Inregistrarea Distanței*

Prin introducerea distantei si a orei de lansare ceasul BENZING M1 este capabil sa calculeze viteza medie de zbor pentru fiecare porumbel.

#### **4.1.4 Evaluarea sosirilor la Club**

Evaluarea sosirilor are loc in trei pasi:

1. Concursul este oprit:
  - Se compara ora ceasurilor
  - Porumbeii care nu au sosit nu sunt evaluati
2. Fisa porumbeilor sositi se tipareste la imprimanta
3. Datele concursului sunt citite si inregistrate in PC de unde se pot face clasamente prin intermediul software-ului.

In orice moment se poate tipari fisa cu sosirile atata timp cat concursul este oprit (nu este sters) sau datele despre concurs se pot incarca in computer.

#### **4.1.5 Inchiderea concursului (Eliberarea porumbeilor pentru un nou concurs)**

Porumbeii imbarcati la un concurs pot fi imbarcati la un alt concurs doar daca concursul la care au participat a fost inchis. Concursul se poate inchide atat in modul de functionare crescator cat si la Club inainte de o noua imbarcare. La Club inainte de inchiderea concursului trebuie incheiata evaluarea sosirilor.

## **4.2 Modalitate Multi-Crescator**

Acest manual descrie modul în care funcționează BENZING M1 ca dispozitiv pentru un crescător. De asemenea este disponibil și sistemul multi-crescător. Prezintă opțiunea de a salva informatii pentru maxim patru crescători simultan. Astfel mai mulți crescători care folosesc aceeași porumbărie au posibilitatea să desfășoare concursuri cu același ceas BENZING M1. Meniul ghid pentru multi-crescător variază foarte puțin față de cel pentru un singur crescător.

Folosind acest sistem este nevoie de o diferențiere între fiecare crescător, de aceea va apărea un meniu pentru a selecta crescătorul care va fi afișat. Toate opțiunile meniului vor indica crescătorul activ folosind un număr între 1-4 pe afișaj în stânga sus. Fiecare procedură terminată corespunde numai crescătorului activ și nu are nici o influență asupra celorlalți crescători.

***Selectarea crescatorului este necesara pentru urmatoarele proceduri:***

- *Inregistrare porumbei*

[INREGISTRARE]

Cand se inregistreaza in PC (sub-meniu [PC CONEX] – vezi capitolul 5.2.1) porumbeii crescatorului selectat sunt inregistrati si cuplati cu senzori. Software-ul de la Club este capabil sa recunoasca crescatorul selectat si poate trece la alt crescator daca se doreste. (PideXX Vers.: 2).

Cand se face cuplarea porumbeilor cu senzori cu ceasul BENZING M1 (sub-meniu [CUPLARE] - vezi capitolul 5.2.2) lista porumbeilor inregistrati contine doar porumbeii crescatorului selectat (activ). Cand se scriu datele in inelele sensor ale porumbeilor se vor scrie doar datele crescatorului selectat (meniu [SENZOR] – vezi capitolul 5.2.3).

- *Cuplarea in timpul imbarcarii (vezi capitolul 5.3.2)*

[IMBARCARE] -> [SERVICE] -> [RE-INREG]

Pe ecran apar toti porumbeii inregistrati ai crescatorului activ, pentru re-inregistrare.

- *Evaluarea prin intermediul PC-ului (vezi capitolul 5.4.2)*

[EVALUARE] -> [PC CONEX]

Programul de evaluare contine informatii despre crescatorul activ (selectat).

***Selectarea crescatorului nu este necesara pentru urmatoarele proceduri:***

- *Imbarcarea (vezi capitolul 5.3)*

Dupa selectarea concursului porumbeii tuturor crescatorilor vor fi imbarcati pentru acel concurs. BENZING M1 recunoaste automat cui apartine porumbelul si-l înscrie pe fisa de imbarcare la crescătorul corespunzător. Pentru fiecare crescător este imprimată o fisa de imbarcare corespunzatoare.

**Notă:** Îmbarcarea se termină numai după ce toți crescătorii și-au imbarcat porumbeii. După terminarea imbarcării este **imposibil** să se mai înscrie alti porumbei la acel concurs.

- *Inchiderea concursului (vezi capitolul 5.3.4)*

La inchiderea concursului toti porumbeii de la toti crescatorii sunt eliberati si se pot face alte imbarcari.

- *Evaluarea sosirilor (vezi capitolul 5.4)*

Cand un concurs este oprit se tipareste fisa cu porumbeii sositii pentru fiecare crescator in parte.

## 4.3 Ecranul

BENZING M1 este prevăzut cu un ecran spațios <sup>10</sup> care descrie toate informațiile pentru utilizator. Funcțiile BENZING M1 sunt selectate prin intermediul unui meniu. Procedurile meniului respectiv sunt afisate în stânga și dreapta și corespund celor 4 taste de meniu.

## 4.4 Tastele


### 4.4.1 Tastele meniu


Tastele meniu ① ② ③ ④ sunt cele 4 taste colorate dispuse la stanga si la dreapta ecranului.


Prin intermediul meniului toate functiile ceasului BENZING M1 pot fi selectate cu ajutorul celor 4 taste. Functiile care sunt selectate de cele 4 taste sunt diferite in functie de textul care apare pe ecran corespunzator fiecarei taste.


### 4.4.2 Taste generale

In plus fata de cele 4 taste meniu, langa ecranul ceasului BENZING M1 sunt prevazute si alte taste care au functii specifice ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨.

 ..... Aceasta taste permite intoarcerea la meniul initial indiferent de structura meniului prin care se navigheaza.

 ..... Tastele cursor permit navigarea prin liste sau in cazul in care introduceti nume se pot selecta literele, cifrele sau caracterele dorite.

 ..... Cu taste "Inapoi" se poate intoarce cu un nivel in meniu la fiecare apasare. In acela timp modificarile facute se pierd prin apasarea acestei taste. Daca se introduce un text sau date cu aceasta taste se poate naviga spre stanga.

 ..... Taste 'OK' este folosita pentru a confirma selectiile sau modificarile. Daca se introduce un text sau date cu aceasta taste se poate naviga spre dreapta.

## 4.5 Structura Meniului

Urmatoarea schema prezinta structura meniului ceasului BENZING M1 la CLUB:

① **INREG.**

- Cuplare porumbei Pre-Inregistrati
- Inregistrare/Cuplare cu PC-ul
- A doua pagina de memorie a senzorului

③ **DIVERSE**

- Setarea orei antenei CAN
- Tiparire liste
  - Fisa de Imbarcare
  - Fisa de Evaluare sosiri
  - Fisa cu porumbeii cuplati
- Setari
  - Setari de fabricatie
  - Activare Plan Zboruri
  - Selectare Imprimanta
- Sistem
- Mai multi crescatori

② **IMBARCA**

- Imbarcarea porumbeilor
- Inchidere concurs
- Re-Inregistrare
- Anulare Imbarcare

④ **EVALUARE**

- Evaluare concurs
  - Tiparire Fisa Evaluare sosiri
- Fisa Provizorie cu sosiri
- Evaluare cu PC-ul

**[ INREG. ]**

- ↳[COUPLARE] ..... Inregistrare cuplari (fara computer)
- ↳[INEL] ..... Scrie si citeste a doua pagina de memorie a senzorului
- ↳[PC CONEX] ..... Procedura de comunicare cu PC-ul (pentru inregistrari)

**[ DIVERSE ]**

- ↳[ORA CAN] ..... Setarea orei antenei de club (CAN)
- ↳[TIPAR] ..... Tiparire liste
  - ↳[IMBARCA.] ..... Fisa cu porumbeii imbarcati
  - ↳[EVALUARE] ..... Fisa cu Evaluarea sosirilor
  - ↳[CUPLARE] ..... Fisa cu Cuplarile porumbeilor cu senzori
- ↳[SETARI] ..... Setari
  - ↳[RESET] ..... Resetare setari de fabricatie (initiale)
  - ↳[PLAN ZBR] ..... Activare Plan de Zbor
  - ↳[IMPRIMA.] ..... Selectarea tipului de imprimanta folosit la Club

- ↳[SYSTEM] .....Informatii Hardware
  - ↳[ANT. CAN] .....Informatii Antena de Club CAN
  - ↳[NOD] .....Informatii despre alte dispozitive (CPN, clubPoint, ..)
- ↳[CRESCAT.] .....Posibilitatea de a selecta crescatori multipli

**[EVALUARE]**

- ↳[EVALUARE] .....Opreste concursul, tipareste fisa Evaluari sosiri
- ↳[EVAL. PZ] .....Fisa evaluari provizorii (fara a opri concursul)
- ↳[EVAL. PC] .....Comunicare cu PC-ul pentru evaluare pe computer

**[IMBARCA]**

- ↳[IMBARCA] .....Imbarcare porumbei pentru concursuri
- ↳[INCHIDE] .....Inchide concurs – elibereaza porumbeii
- ↳[IMBARCA]
  - ↳[SERVICE]
    - ↳[RE-INREG] .....Cuplare porumbei inregistrati dar necuplati
- ↳[IMBARCA]
  - ↳[SERVICE]
    - ↳[ANUL IMB] .....Anuleaza Imbarcarea

## 5. FUNCTIILE MENIULUI

În acest capitol sunt prezentate funcțiile individuale ale meniului. În primul rând funcția este descrisă, apoi sunt descriși pașii pentru selectarea funcției, listarea tastelor care vor fi apăstate în paranteze pătrate [...] în ordinea apariției. Culorile tastelor corespundente sunt indicate direct după paranteze. Simbolurile importante și afișajele sunt descrise în mod corespunzător.

După ce BENZING M1 a fost pornit la club, este în starea inițială. Afișajul BENZING M1 arată meniul de club (meniul inițial)

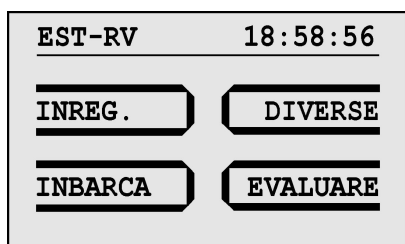


Figure 5.1 – Club Menu (Initial Menu)

### 5.1 Simboluri care arata starea Concursurilor

In timpul unui sezon de zboruri au loc mai multe concursuri. Concursurile sunt prezentate intr-o lista de concursuri. Alaturi de fiecare concurs diferite simboluri sunt afisate. Aceste simboluri se refera la starea concursurilor respective.

(fara sb.). Concursul nu a fost selectat (Nu sunt imbarcati porumbei pentru concurs)



.... Concursul este in desfasurare (porumbeii imbarcati vor fi constatati la sosire).



..... Imbarcarea nu a fost terminata (porumbeii imbarcati la acest concurs nu vor fi constatati la sosire)



..... Concursul a fost oprit/evaluat. Porumbeii imbarcati si care nu au fost inregistrati pana la momentul cand concursul a fost oprit vor fi marcati ca "ne-evaluati" (simbolul Ø).



..... Concursul a fost inchis (porumbeii au fost eliberati si pot fi imbarcati la alte concursuri)

Daca s-a activat Planul de Zbor nu se mai pot face imbarcari pentru concursurile inchise. Pentru a face alte imbarcari la aceste concursuri trebuie dezactivata procedura Planul de Zboruri.

## 5.2 Inregistrarea

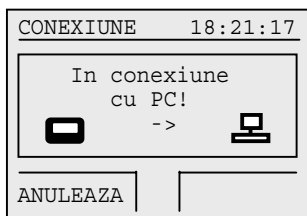
### 5.2.1 Inregistrarea porumbeilor cu PC-ul

Folosind software-ul de inregistrare (ex: PideXX) datele porumbeilor pot fi inregistrate, cuplate cu senzorii electronici si salvate in memoria ceasului BENZING M1. Pentru mai multe informatii va rugam sa cititi instructiunile de inregistrare ale programului de computer.

① [INREG.] (galben)



② [PC CONEX] (rosu)



... Conexiunea cu PC-ul este activa

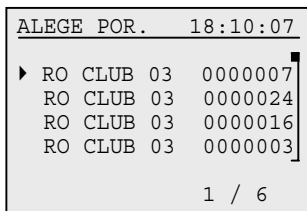


② [ANULEAZA] (rosu) - Intrerupe comunicarea cu PC-ul si se intoarce la submeniul Inregistrare

### 5.2.2 Cuplarea cu senzori a porumbeilor inregistrati (fara PC)

Folosind software-ul de inregistrare (ex. PideXX) informatiile porumbeilor pot fi inregistrate in memoria ceasului BENZING M1 chiar daca nu au senzori cuplati. Ulterior se poate face cuplarea cu senzori fara a mai folosi PC-ul.

- ① [INREG.] (galben)
- ↓
- ③ [CUUPLEAZA] (albastru)
- ↓



... Toti porumbeii inregistrati fara sensor vor fi afisati

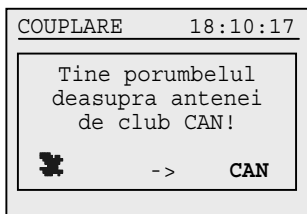
- ↓
- ⑥ ⑦ [▲] or [▼]

- Selecteaza porumbelul

**Nota:** tastele albastru si verde sunt folosite pentru a merge in lista inainte sau inapoi cu 5 porumbei de fiecare data cand aceste taste sunt apasate.

- ↓
- ⑧ [✓]
- ↓

- Confirmarea porumbelului selectat



... Se cere citirea senzorului

↓  
Tine porumbelul deasupra antenei de club CAN.  
↓

↓

```
CUPLARE      18:10:27
┌───────────┴───────────┐
│ Porumbelul a fost     │
│ cuplat cu senzorul!   │
└───────────┬───────────┘
```

... Se confirma procedura de cuplare cu inelul sensor

↓

```
ALEGE POR.   18:10:37
┌───────────┴───────────┐
│ ▶ RO CLUB 03 0000007  │
│   RO CLUB 03 0000024  │
│   RO CLUB 03 0000016  │
│   RO CLUB 03 0000003  │
└───────────┬───────────┘
              1 / 6
```

↓  
Alege urmatorul porumbel care va fi cuplat sau renunta la procedura cu tasta [◀▶]

Porumbeii cuplati cu senzori prin intermediul ceasului BENZING M1 sunt salvati intr-o fisa de modificari care se va tipari automat in concordanta cu fisa cu porumbeii imbarcati. Daca porumbeii sunt transferati in PC aceasta lista este stearsa. Astfel este garantat faptul ca datele din ceasul BENZING M1 sunt identice cu cele din computer.

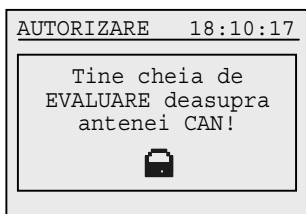
### 5.2.3 *Scrierea datelor crescatorului in memoria inelul senzor*

Informatii despre crescator pot fi memorate in memoria senzorilor.

① [INREG.] (galben)



① [INEL] (galben)

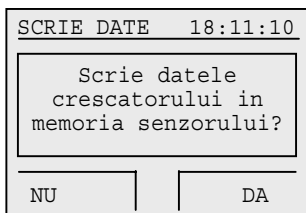


... Cerere de autorizare pentru procedura curenta

Tine cheia de evaluare deasupra antenei de club CAN!



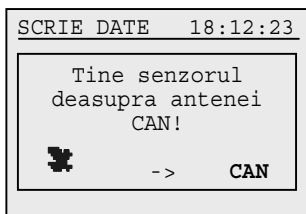
③ [SCRIE] (albastru)



... Afisare informatii autorizare



④ [DA] (verde)



... Cerere de a tine inelul sensor deasupra antenei de Club CAN



Tine inelul sensor deasupra Antenei de Club CAN. LED-ul antenei se va aprinde. Dup ace scrierea a fost facuta LED-ul se stinge.



... Confirmarea procedurii de scriere

Daca apar erori in timpul scrierii, acestea vor fi afisate pe ecran. Erorile posibile sunt:

- Eroare scriere/citire senzor
- Antena de club CAN nu a fost gasita
- Inelul senzor nu este prevazut cu pagina de memorie pentru astfel de informatii.

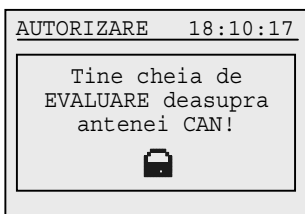
### 5.2.4 Citirea datelor crescatorului din inelul senzor

Pentru a citi datele salvate in memoria inelului senzor urmati instructiunile de mai jos:

① [INREG.] (galben)



① [INEL] (galben)



... Cerere de autorizare cu Cheia de evaluare

Tine cheia de evaluare deasupra Antenei de Club CAN.

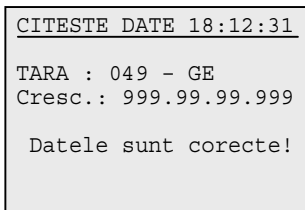


① [CITESTE] (galben)



... Cerere de a tine inelul senzor deasupra Antenei pentru a fi citit

Tine inelul senzor deasupra antenei CAN. LED-ul antenei se va aprinde. Dupa ce informatiile au fost citite LED-ul se stinge.



... Confirmarea procedurii de citire

Daca apar erori in timpul citirii acestea vor fi afisate pe ecran. Erorile posibile sunt:

- Eroare citire/scriere date crescator
- Nu sunt informatii sau au format eronat
- Informatiile despre crescator sunt gresite
- Nu a fost gasita Antena de Club CAN
- Inelul sensor nu este prevazut cu pagina de memorie auxiliara

### **5.3 Imbarcarea pentru concurs**

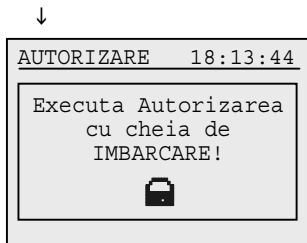
Imbarcarea se poate face doar daca procedura este activata folosind Cheia de Imbarcare. Dupa aceasta operatiune se vor urma pasii de mai jos:

- Ceasul intern al BENZING M1 este sincronizat cu ceasul radio sau cu ceasul intern al Antenei de Club CAN. Aceasta procedura este valabila doar in cazul in care nu sunt concursuri active sau oprite.
- Daca sunt concursuri active sau oprite diferenta de timp intre ceasul radio sau ceasul intern al Antenei de Club CAN si ceasul BENZING M1 va fi indicata si salvata.
- Un numar secret va fi salvat in memoria fiecarui sensor in momentul imbarcarii si acela numar va fi salvat in memoria ceasului BENZING M1. Cand se face evaluarea sosirilor numarul secret din memoria senzorului este comparat cu cel din memoria ceasului.
- Dupa ce imbarcarea s-a incheiat:
  - este imposibil sa se schimbe data si ora ceasului BENZING M1.
  - porumbeii care au fost imbarcati sunt blocati pentru a paraticipa la alet concursuri sau antrenamente.
  - porumbeii imbarcati nu pot fi stersi.
  - porumbeii imbarcati nu pot fi nominati.
  - nu se mai pot face imbarcari la acest concurs.

### 5.3.1 Imbarcarea porumbeilor pentru concurs

Pentru imbarcare urmariti instructiunile de mai jos.

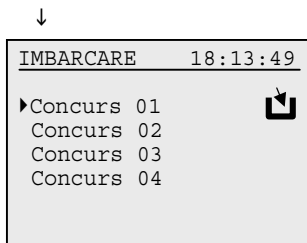
② [IMBARCA] (rosu)



... Se cere Cheia de Imbarcare pentru autorizarea procedurii.

↓  
Tine cheia de Imbarcarea deasupra Antenei de Club CAN.

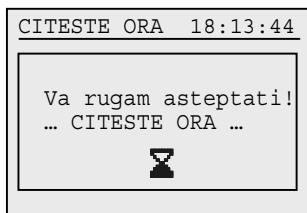
① [IMBARCA] (galben)



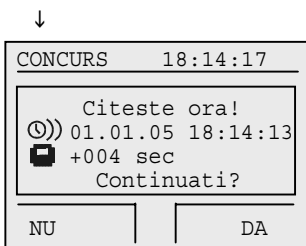
... Doar concursurile care nu sunt active sau concursurile la care nu s-a incheiat imbarcarea sunt afisate pe ecran.

↓  
⑥ ⑦ [▲] sau [▼] - Selecteaza concursul

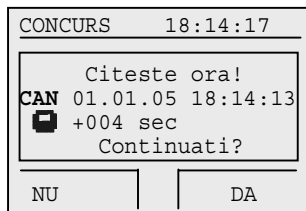
⑧ [✓]



... Se asteapta cateva secunde pana se citeste ora



... daca ora e citita de la ceasul radio

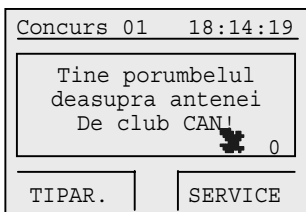


... daca ora e citita de la Antena de Club CAN

④ [DA] (verde)

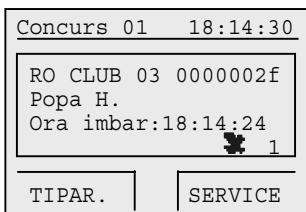
Daca apar erori in timp ce se citeste ora acestea sunt afisate pe ecranul ceasului:

- Eroare de citire a orei
- Nu a fost gasita Antena de Club CAN
- Nu a fost gasit ceasul radio
- Ceasul radio nu are semnal



... Cerere de a tine porumbelul deasupra antenei CAN pentru inregistrarea imbarcarii

Tine porumbelul deasupra Antenei de Club CAN pentru imbarcare.



... Datele porumbelului imbarcat

Daca se doreste imbarcarea altui porumbel atunci tineti porumbelul deasupra Antenei de Club CAN. Pasii de mai sus se vor repeta.

② [TIPAR.] (rosu)  
↓

Concurs 01 18:14:43	
Terminare imbarcare? SUNTETI SIGUR?	
NU	DA

... Intrebare daca imbarcarea va fi terminata

③ [NU] (rosu) - Iesire din procedura de imbarcare fara a termina imbarcarea. Porumbeii imbarcati nu vor fi inregistrati la sosire.

④ [DA] (verde) - Inchide imbarcarea. Nu se mai pot imbarca alti porumbei la acest concurs.

Concurs 01 18:14:46	
Tipareste fisa cu porumbeii imbarcati?	
📄 1	
NU	DA

... Confirmare daca fisa de imbarcare se va tipari

④ [DA] (verde)  
↓

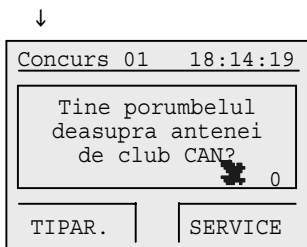
Concurs 01 18:14:51	
Fisa cu porumbeii Imbarcati se Tipareste!	

... Tiparirea fisei cu porumbeii imbarcati

↓  
Intoarcere la meniul principal.

### 5.3.2 Procedura de cuplare in timpul imbarcarii

Daca un inel senzor rezulta defect cand se face imbarcarea porumbelul poate fi cuplat cu un alt senzor. Pentru aceasta procedura se aplica instructiunile de la imbarcare pana la aparitia urmatorului ecran:



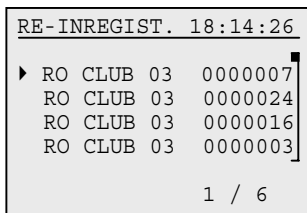
... Cerere de inregistrare a porumbelului pentru imbarcare

↓

④ [SERVICE] (verde)

↓

① [RE-INREG] (galben)



... Lista tuturor porumbeilor neimbarcati

↓

⑥ ⑦ [▲] sau [▼]

- Alege porumbelul

**Nota:** tastele albastru si verde se folosesc pentru a parcurge lista inainte sau inapoi cu 5 porumbei la fiecare apasare.

↓

⑧ [✓]

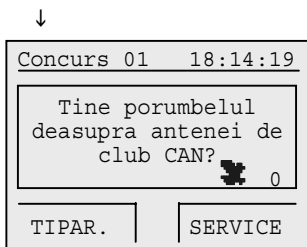
↓

- Confirmarea porumbelului



### 5.3.3 Anularea imbarcarii unui porumbel

In cazul in care a fost imbarcat din greseala un porumbel se poate anula imbarcarea porumbelului respectiv. Pentru aceasta procedura se aplica pasii de la procedura de imbarcare pana la aparitia urmatorului ecran:



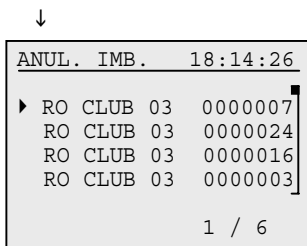
... Cerere de a tine porumbelul deasupra Antenei de Club CAN

↓

④ [SERVICE] (verde)

↓

③ [ANUL IMB] (albastru)



... Lista cu porumbeii imbarcati

↓

⑥ ⑦ [▲] sau [▼]

- Selecteaza porumbelul

**Nota:** tastele albastru si verde se folosesc pentru a parcurge lista inainte sau inapoi cu 5 porumbei la fiecare apasare.

↓

⑧ [✓]

↓

- Confirmarea porumbelului selectat

↓

ANUL. IMB.	18:14:29
Retrage porumbelul RO CLUB 03 0000007 din fisa de imbarcare?	
NU	DA

... Cerere pentru anulara imbarcarii porumbelului selectat

④ [DA] (verde)

↓

RESET	18:14:35
Porumbelul a fost retras din fisa de imbarcare!	

... Confirmarea retragerii porumbelului din fisa de imbarcare

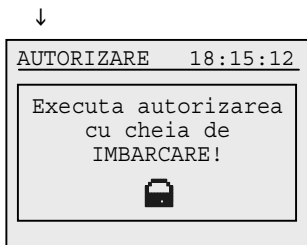
↓  
Inapoi la meniul de imbarcare

### 5.3.4 *Inchiderea Concursului (Eliberarea porumbeilor)*

Înainte ca un porumbel, care a fost imbarcat la un concurs anterior, să fie imbarcat pentru un nou concurs sau antrenament trebuie să fie eliberat de la concursul la care a fost imbarcat înainte. Această procedură este posibilă doar dacă concursul la care a participat se închide. Doar concursurile oprite se pot închide.

Porumbeii pot fi eliberați (deblocati) pentru un nou concurs atât în modalitate crescător, de funcționare a ceasului BENZING M1, cât și la Club înainte de imbarcare.

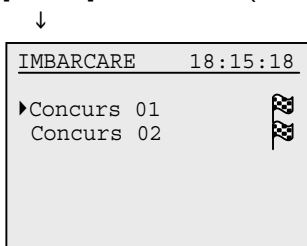
② [IMBARCA] (rosu)



... Cerere de a ține cheia de IMBARCARE deasupra Antenei de Club CAN

↓  
Ține cheia de IMBARCARE deasupra Antenei de Club CAN.

③ [INCHIDE] (albastru)



... Doar concursurile oprite sunt afișate

⑥ ⑦ [▲] sau [▼] - Selectează concursul

⑧ [✓]

↓

Concurs 01 18:15:21	
Inchide concursul 01 si deblocheaza porumbeii?	
NU	DA

... Cerere pentru inchiderea concursului

④ [DA] (verde)

↓

Concurs 01 18:15:24	
Porumbeii au fost deblocati!	

↓  
Inapoi la submeniul Imbarcare [IMBARCA] sau [INCHIDE].

## **5.4 Evaluarea sosirilor**

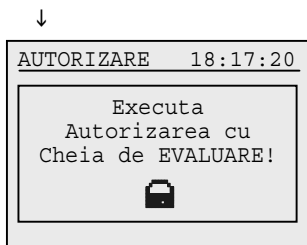
Procedura de evaluare a sosirilor se activeaza cu cheia de Evaluare, dupa care se vor urmarii pasii de mai jos:

- Diferenta de timp dintre ceasul radio, respective ceasul intern al Antenei de Club CAN si cesul BENZING M1 este masurata si salvata.
- Concursul este oprit. Dupa care,
  - porumbeii sositii dupa oprirea concursului sunt marcati ca 'ne-evaluati'.
  - porumbeii imbarcati pot fi eliberati pentru a participa la alte concursuri (prin procedura de inchidere a concursului).
  - lista cu evaluarea sosirilor (timpii porumbeilor sositii) se poate tiparii.

### 5.4.1 Evaluarea Concursului

Concursul este oprit si deci poate fi tiparita lista cu porumbeii sositi. Porumbeii imbarcati la acest concurs pot participa la alte concursuri (doar daca concursul se inchide).

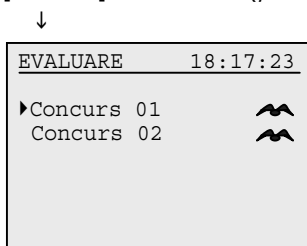
④ [EVALUARE] (verde)



... Cerere de a tine cheia de EVALUARE deasupra Antenei de Club CAN

↓  
Tine cheia de EVALUARE deasupra Antenei de Club CAN.

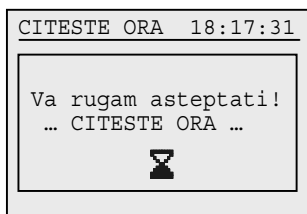
① [EVALUARE] (yellow)



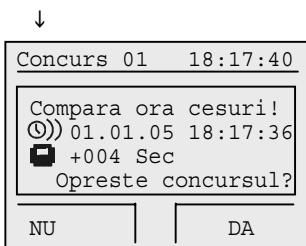
... Doar concursurile active (in desfasurare) sunt afisate

⑥ ⑦ [▲] sau [▼] - Selecteaza concursul

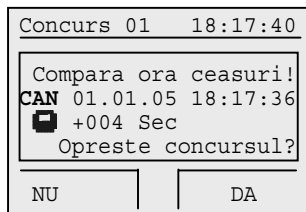
↓  
⑧ [✓]



... Se asteapta cateva secunde pana la citirea orei

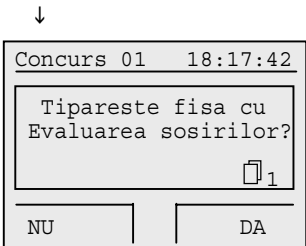


... Ora citita de la ceasul radio



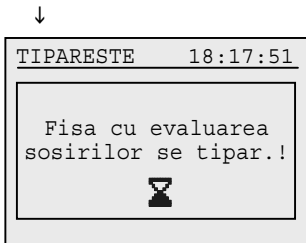
... Ora citita de la ceasul Antenei CAN

④ [DA] (verde)



... Cerere pentru tiparirea fisei de evaluare a sosirilor. Este posibil ca aceasta fisa sa fie tiparita ulterior.

④ [DA] (verde)



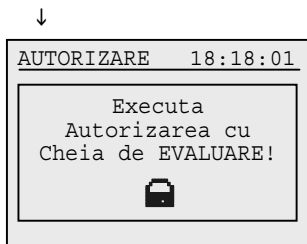
... Fisa cu porumbeii sositi se tipareste.

↓  
Inapoi la meniul initial.

### 5.4.2 Evaluarea sosirilor prin intermediul PC-ului

Este posibil ca evaluarea sosirilor sa se faca prin intermediul computerului. Pentru aceasta procedura ceasul BENZING M1 trebuie sa se conecteze la computer prin procedura de conexiune PC.

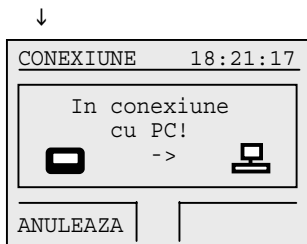
④ [EVALUARE] (verde)



... Cerere de autorizare a procedurii cu cheia de EVALUARE

↓  
Tine cheia de EVALUARE deasupra Antenei de Club CAN.

② [EVAL. PC] (rosu)



... Conexiunea cu PC este activata

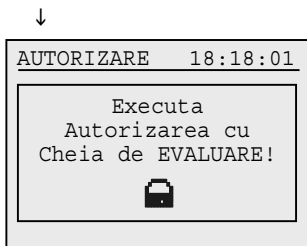
↓

② [ANULEAZA] (rosu) – Intrerupe conexiunea cu PC-ul si se intoarce la menul precedent.

### 5.4.3 Evaluare provizorie (Fara a opri concursul)

Aceasta functie permite evaluarea provizorie a sosirilor. Concursul ramane activ. Se foloseste in mod frecvent pentru cazurile in care se doresc tipariri intermediare cu sosirile porumbeilor.

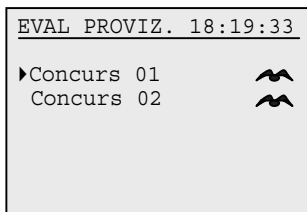
④ [EVALUARE] (verde)



... Cerere pentru activarea procedurii de evaluare.  
Se trece cheia de EVALUARE deasupra antenei.

↓  
Tine cheia de EVALUARE deasupra Antenei de Club CAN.

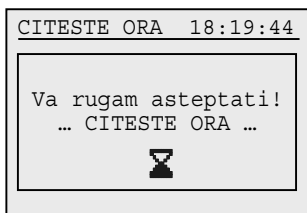
③ [EVAL. PZ] (albastru)



... Doar concursurile active sunt afisate

⑥ ⑦ [▲] sau [▼] - Selecteaza concursul

⑧ [✓]



... Se asteapta cateva secunde pana la citirea orei

↓

Concurs 01 18:19:48	
Compara ora ceasuri!	
Ⓣ) 01.01.05 18:19:44	
☐ +004 Sec	
Tipareste?	
NU	DA

... ora citita de la ceasul radio

Concurs 01 18:19:48	
Compara ora ceasuri!	
<b>CAN</b> 01.01.05 18:19:44	
☐ +004 Sec	
Tipareste?	
NU	DA

... ora citita de la ceasul intern al antenei CAN

④

[DA] (verde)

↓

Se tipareste fisa cu evaluarile provizorii ale sosirilor fara a se opri concursul.

## 5.5 Diverse

### 5.5.1 Setarea orei Antenei de Club CAN manual


Daca nu exista ceas radio conectat la ceasul BENZING M1, ora poate fi citita de la ceasul intern al Antenei de Club CAN si setata manual daca este necesar.

③ [DIVERSE] (albastru)



① [ORA CAN] (galben)



CEAS ANT CAN 18:20:12
Va rugam asteptati, Se citeste ora CAN!


... Se asteapta cateva secunde



CEAS ANT CAN 18:20:16
Compara ora: Eroare Ceas Atomic! CAN:10-30-03 18:20:10
MANUAL

... Ceasul Radio nu este conectat



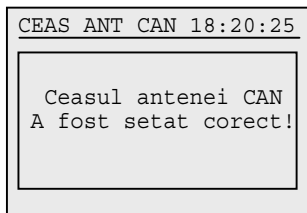
② [MANUAL] (rosu)



CEAS ANT CAN 18:20:21	
Ceas antena CAN: ZZ.LL.AA HH:MM:SS 10-30-03 18:20:15	
ANULEAZA	OK



- ↓
- ⑥ ⑦ [▲] sau [▼] - Mareste / micsoreaza numarul de la pozitia cursorului
- ↓
- ⑤ ⑧ [◀] sau [▶] - Duce cursorul o pozitie la stanga / dreapta
- ↓
- ④ [OK] (verde) – Ceasul a fost setat
- ↓



... Confirma faptul ca ceasul Antenei de Club CAN a fost setat. Tasta [ANULEAZA] intrerupe procedura de setare.

↓  
Inapoi la meniul 'DIVERSE'

### 5.5.2 Setarea ceasului Antenei de Club CAN cu Ceasului Radio


Ora corecta este data de catre ceasul radio. Daca ceasul radio este conectat la sistemul BENZING M1, este posibil sa se seteze automat ora Antenei de Club CAN.

③ [DIVERSE] (albastru)



① [ORA CAN] (galben)



ORA ANT CAN 18:21:12
Va rugam asteptati, Se citeste ora CAN!


... Se asteapta cateva secunde



ORA ANT CAN 18:21:16
Compara ora:
☺)) 10-30-03 18:20:12
<b>CAN</b> 10-30-03 18:20:10
MANUAL
CEAS ATO

... Afisaza daca ceasul radio este conectat



④ [CEAS ATO] (verde)



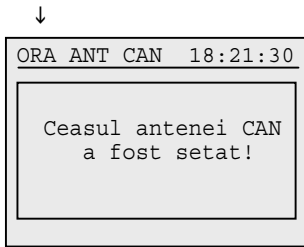
ORA ANT CAN 18:21:22
Sincronizeaza ora antenei CAN Cu ceasul atomic?
NU
DA

... Cerere de sincronizare intre ora Antenei de Club CAN cu ceasul radio



④ [DA] (verde)





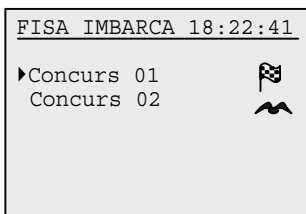
... Confirmare setare ora Antena de Club CAN

↓  
Inapoi la meniul "DIVERSE"

### 5.5.3 Tiparirea Fisei cu porumbeii Imbarcati


Daca fisa cu porumbeii imbarcati la un concurs nu a fost tiparita sau daca fisa de tiparire contine erori de imprimare, procedura de tiparire se poate repeta.

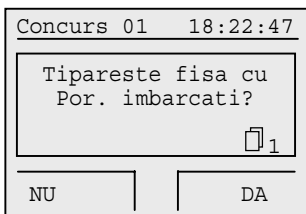
- ③ [DIVERSE] (albastru)  
↓
- ③ [TIPAR.] (albastru)  
↓
- ① [IMBARCA.] (galben)  
↓





... Doar concursurile active sau oprite sunt afisate.

- ↓
- ⑥ ⑦ [] sau [] - Selecteaza concursul

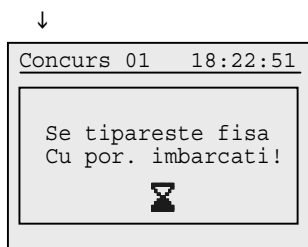
- ⑧ []



... Cerere pentru tiparirea fisei cu porumbeii imbarcati. Numarul exemplarelor de tiparit este indicat in coltul din dreapta jos (in imagine '1').

- ↓
- ⑥ ⑦ [] sau [] - Mareste sau micsoreaza numarul exemplarelor de tiparit.

- ④ [DA] (verde)  
↓



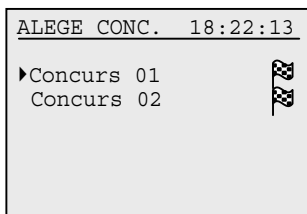
↓

Inapoi la selectarea concursurilor


### 5.5.4 Tiparirea Fisei de Evaluare a sosirilor

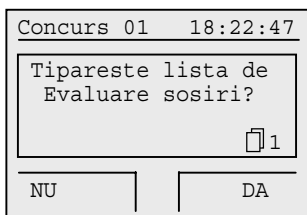
Daca fisa nu este tiparita dupa evaluare sau contine erori de tiparire, procedura de tiparire se poate repeta.

- ③ [DIVERSE] (albastru)  
↓
- ③ [TIPAR.] (albastru)  
↓
- ③ [EVALUARE] (albastru)  
↓



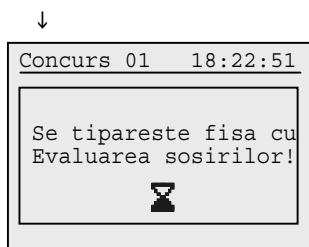
... Doar concursurile oprite sunt afisate

- ↓
- ⑥ ⑦ [▲] sau [▼] - Selecteaza concursul  
↓
- ⑧ [✓] 
- ↓



... Cerere pentru tiparirea fisei de evaluare a sosirilor. Numarul exemplarelor de tiparit este afisat in coltul din dreapta jos.

- ↓
- ⑥ ⑦ [▲] sau [▼] - Mareste sau micsoareaza numarul de exemplare de tiparit  
↓
- ④ [DA] (verde)  
↓



↓

Inapoi la selectarea concursurilor

### **5.5.5 Tiparirea Fisei cu porumbeii Cuplati**

Lista cuplarilor contine toti porumbeii inregistrati in memoria ceasului BENZING M1 incluzant si porumbeii care nu au fost inca cuplati cu inel senzor.

③ [DIVERSE] (albastru)



③ [TIPAR.] (albastru)



④ [CUPLARE] (rosu)




TIPARIRE	18:24:01
Tipareste fisa cu Por. care au cuplat inel senzor?	
NU	DA

... Cerere de tiparire



④ [DA] (verde)



TIPARIRE	18:24:21
Fisa cu porumbeii Care au cuplai inel senzor se tipareste!	
	

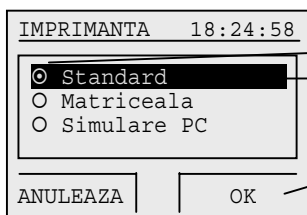


Inapoi la meniul TIPARIRE

### 5.5.6 Setarea tipului de imprimanta

Prin aceasta procedura se poate selecta tipul de imprimanta folosit la Club. Tipurile posibile sunt: imprimante Standard care tiparesc (ASCII) ("Standard"), imprimante matriceale cu hartie fara intrerupere sau Simularea tiparii la computer. Optiunea Simulare PC ofera posibilitatea de a afisa fisa ce urmeaza sa fie tiparita pe ecranul computerului. Aceasta functie este posibila doar daca este instalat programul "PrtSim.exe" si lansat in executie pe computer. Astfel se transfera listele de tiparire pe computer si se pot tipari la o imprimanta conectata la acesta.

- ③ [DIVERSE] (albastru)
- ↓
- ② [SETARI] (rosu)
- ↓
- ② [IMPRIMA.] (rosu)
- ↓



Imprimanta curenta

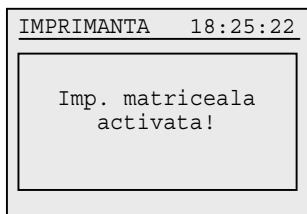
Cursor

[OK] este afisat doar daca s-a ales un alt tip de imprimanta fata de cea current selectata.

- ↓
- ⑥ ⑦ [▲] sau [▼] - sus / jos
- ↓

- ⑧ [☑] - Selectarea imprimantei -> semnul 'O' este activat.
- ↓

- ④ [OK] (verde)- Confirmarea selectiei facute. **Selectia va fi salvata doar daca se confirma cu tasta [OK]**
- ↓



... Confirmarea selectiei imprimantei dorite!

↓  
Inapoi la meniul SETARI

### 5.5.7 Plan de zboruri activare/dezactivare

Planul sezonului de zboruri contine toate concursurile din sezonul respectiv. Planul de zboruri poate fi generat si editat cu software-ul PrideXX. Dupa editare acest plan va fi transferat in memoria ceasului BENZING M1. In functie de vreme (intarzieri de lansare) planul de zboruri poate fi activat sau dezactivat.

- Planul de zboruri este activat:
  - Dupa ce un concurs este inchis acesta va fi blocat pe toata perioada sezonului de zboruri.
  - Concursul urmator din planul de zbor poate fi selectat si folosit pentru o noua imbarcare.
  - Stergand planul de zboruri sau incarcand un nou plan de zboruri in memoria ceasului BENZING M1 concursurile blocate vor fi eliberate.
- Planul de zbor este dezactivat:
  - Dupa inchiderea unui concurs, acesta va fi eliberat.
  - Acelas concurs poate fi folosit pentru o noua imbarcare.

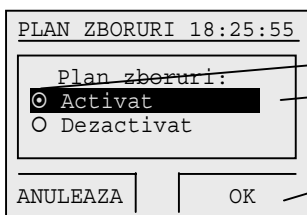
③ [DIVERSE] (albastru)



② [SETARI] (rosu)



③ [PLAN ZB.] (albastru)



Optiune selectata

Cursor activ

[OK] este afisat doar daca o noua selectie a fost efectuata.



⑥ ⑦ [▲] sau [▼] - Muta linia de marcare (linia neagra) sus / jos

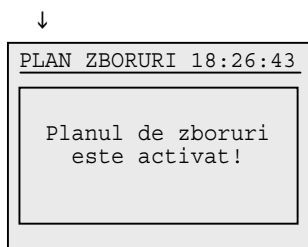


⑧ [✓] - Selectia optiuni ->



④ [OK] (verde)- Confirmarea optiunii efectuate . **Doar dupa ce s-a apasat tasta [OK] modificarea va avea efect!**





... Confirmarea selectie facute apare pe ecranul ceasului!

↓  
Inapoi la meniul DIVERSE

### 5.5.8 Crescatori multipli

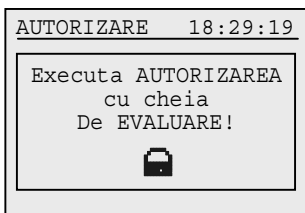
Acest manual descrie procedurile de utilizare ale ceasului BENZING M1 pentru un singur crescator. Prin intermediul ceasului BENZING M1 se pot gestiona pana la 4 crescatori in acelasi timp cu respectarea instructiunilor.



Daca modalitatea de utilizare a ceasului se schimba (activare sau dezactivare crescatori multipli) ceasul va trebui resetat la setarile de fabrica initiale. Cu aceasta procedura toate informatiile din memoria ceasului vor fi sterse.

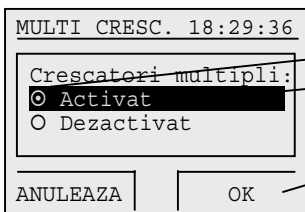
Modalitatea Crescatori Multipli poate fi activata sau dezactivata dupa cum urmeaza:

- ③ [DIVERSE] (albastru)  
↓
- ② [SETARI] (rosu)  
↓
- ④ [CRESCATORI] (rosu)  
↓



... Cerere de a pune cheia de evaluare deasupra antenei CAN pentru a autoriza procedura

↓  
Tine cheia de Evaluare deasupra antenei CAN.



Selecteaza optiunea

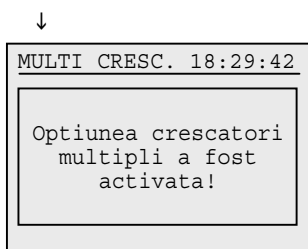
Optiunea curenta

[OK] este activ doar daca s-a selectat o noua optiune.

⑥ ⑦ [▲] sau [▼] - Muta cursorul sus / jos

↓  
⑧ [✓] - Selectia optiunii ->

↓  
④ [OK] (verde)- Confirmarea selectiei facute. **Doar dupa acest pas optiunea crescatori multipli este activata/dezactivata!**



... Pe ecran apare confirmarea selectiei facute.

↓  
Inapoi la meniul Setari

### 5.5.9 Resetarea ceasului BENZING M1 la setarile de fabricatie

Daca ceasul BENZING M1 este resetat la setarile de fabricatie toate modificarile care au fost facute se vor pierde. Ceasul va avea aceleasi setari ca atunci cand a fost deschis pentru prima data.

**Nota:** Daca ceasul BENZING M1 este resetat la setarile de fabricatie toate informatiile cu privire la porumbeii inregistrati vor fi sterse!

③ [DIVERSE] (albastru)



② [SETARI] (rosu)



① [RESET] (galben)



RESETARI	18:27:26
Sterge toate datele si reseteaza sistemul?	
NU	DA

... Intergare pentru resetarea sistemului la setarile de fabricatie.



④ [DA] (verde)



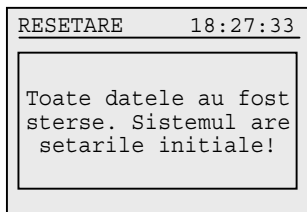
RESETARI	18:27:26
Sunteti sigur ca doriti sa resetati sistemul?	
NU	DA

... Re-interogare



④ [YES] (green)





... Afisaza confirmarea resetarii ceasului BENZING M1.

## **6. GARANTIE SI RESPONSABILITATI**

Pentru ceasul BENZING M1

### **se ofera doi ani de garantie**

privind materialele si performanta. Garantia se refera la toate partile care se va demonstra ca sunt defecte sau se vor defecta in perioada de garantie, defectiuni de fabricatie. Aceste componente vor fi inlocuite.

Garantia nu include si taxele de livrare a componentelor care se vor inlocui si nu acopera defectiunile aparute ca urmare a utilizarii improprie sau cu rea credinta a componentelor.

Garantia nu se va acorda daca persoane neautorizate umbla la aparatura, cu exceptia in care se inlocuieste panoul frontal al ceasului conform descrierii manualului crescatorului.

In momentul utilizarii sistemelor instructiunile din acest manual vor fi respectate. Nu se poate oferi garantie in cazul manipularii componentelor. Compania nu-si asuma responsabilitatea in cazul lipsei de corectitudine, a persoanelor care opereaza aceste sisteme, privind datele inregistrate sau tiparirea rezultatelor

Este foarte important ca numai tipurile de baterii indicate în manual să fie folosite. Asigură-te că folosești numai baterii corespunzatoare. Garanția nu se aplică pentru daune cauzate de utilizarea improprie a bateriilor sau a altui tip de baterii.

Toate componentele sistemului BENZING M1 au fost examinate si verificate conform normativelor Comunitatii EUROPENE, certificate conform normelor EN 60950 (IEC 950) si corespund standardelor DIN/VDE 0850. In plus, sistemul BENZING M1 intruneste conditiile impuse de ETSI (INSTITUTUL EUROPEAN DE STANDARDE IN TELECOMUNICATII).

GANTNER Pigeon Systems GmbH a verificat toate componentele sistemului pentru a testa buna functionare a acestora (hardware si software). Totusi nu este exclus sa apara erori de functionare. In acest caz neajunsul va fi remediat conform conditiilor de garantie. GANTNER Pigeon Systems GmbH nu poate contabiliza si nu i se pot imputa eventuale pierderi (pierdere din pariuri, etc) care apar ca urmare a unei defectiuni.

## **7. INTREBARI FRECVENTE (FAQ)**

Acest capitol trateaza intrebarile importante si frecvent intalnite referitoare la BENZING M1. In cazul in care aveti si alte intrebari sau exista proceduri pe care nu le-ati inteles, dupa citirea acestui manual de instructiuni referitor la BENZING M1, va rugam sa contactati Reprezentanta Benzing.

- **Vreau sa imbarc porumbeii la un concurs. Ceasul BENZING M1 afisaza pe ecran mesajul urmator: "Porumbeii au fost deja imbarcati".**
  - Porumbeii au mai fost imbarcati la un concurs care nu a fost inchis pana acum.
- **Ceasul BENZING M1 nu se sincronizeaza cu ceasul radio (ceasul antenei CAN) cand se face imbarcarea si afisaza diferente de timp.**
  - Nu toate concursurile sau antrenamentele au fost inchise.
- **Nu pot gasi meniul 'Data / Ora'.**
  - Nu toate concursurile sau antrenamentele au fost inchise. Data/ora nu pot fi modificate.
- **Procedura 'Sterge toti porumbeii' prin intermediul PC-ului nu functioneaza.**
  - Nu toate concursurile sau antrenamentele au fost inchise.
- **Nominari: 'Lista cu porumbei este goala'.**
  - Nu toate concursurile sau antrenamentele au fost inchise.
- **Pe durata antrenamentului nu au fost constatati toti porumbeii sositii.**
  - Antrenamentul a inceput inainte ca toti porumbeii sa fie inregistrati in memoria ceasului BENZING M1.
  - Porumbeii respectivi nu au fost constatati intrucat sunt nominati pentru pariuri.

## **8. DATE TEHNICE**

### **8.1 Alimentare**

Voltaj

- Alimentator:

de la 10 la 15 VDC (polul de plus in interior)

- Baterii:

2 x 1.5 V / tip AA - LR16 (alcaline)

Amperaj BENZING M1:

Tipic maxim 100/130 mA la 12 VDC

### **8.2 Ceas Intern**

Ceas Intern Timp Real (RTC):

Quartz

Precizie:

< ±0.25 secunde pe zi la +25°C (+77°F)

### **8.3 Memorie**

Memorie Interna:

2 MByte Flash

Memorie stocare:

256 kByte Flash pentru 1000 porumbei

Memorie RAM:

16 MByte SDRAM

### **8.4 Dispozitive de operare**

Taste:

4 taste functionale cu descrierea functiei pe ecranul ceasului – text

2 taste cursor

1 tasta 'Start'

1 tasta 'OK' - validare

1 tasta 'Inapoi'

Ecran:

Display monocrom cu capacitati grafice si lumina de background, 128 x 64 pixeli

Semnal Acustic:

Tip Beep

### **8.5 Interfata**

Interfata USB:

Standard 1.1, mufa tip B pentru conexiune la PC

Interfata DB-15:

Tip RS 485 pentru conectarea antenelor, antenei de club si pentru conectarea cu Docking Station

## **8.6 Carcasa**

Material:	Plastic
Dimensiuni (L x l x H):	150 x 104 x 34 mm
Sistem protectie:	IP 50
Greutate:	260 g

## **8.7 Conditii Ambientale**

Temperatura de functionare:	de la 0 la +60°C (+32°F to +140°F)
Temperatura de pastrare:	de la -25°C la +70°C (-13°F to +158°F)
Umiditate relativa:	de la 0 la 90% at +25°C (+77°F), fara condens

## **8.8 Unitatea de alimentare**

Voltaj primar:	230 VAC, 50 Hz
Voltaj secundar:	22 VA
Voltaj secundar iesire:	12 VDC
Amperaj secundar:	Max. 1500 mA

---

### **Nota:**

Acest manual este in vigoare de la 23 Februarie 2006. Manualul poate fi modificat sau completat fara notificari in prealabil.



Nr.Art.: 418783

---



**BENZING**

GANTNER PIGEON SYSTEMS  
Montafonerstraße 8  
A-6780 Schruns/Austria